

# SPA ica

section of professional associations  
international council on archives

section des associations professionnelles  
conseil international des archives

**BULLETIN**  
**2014 No.2**

	<i>Page</i>
<b>Mots du président de la SPA</b>	<b>2</b>
<b>Sensibilisation</b>	<b>3</b>
<b>Programme pour les nouveaux professionnels, appel à candidature</b>	<b>3</b>
<b>Nouvelles des membres</b>	<b>4</b>
<b>Contacts du Comité directeur de la SPA</b>	<b>6</b>

Bienvenue à cette édition du *Bulletin d'information de la SPA*. L'objectif du *Bulletin* est de tenir au courant les membres de la SPA des nouvelles sur les activités et projets de la section et de renforcer la coopération internationale et la collaboration entre les associations professionnelles de gestion documentaire et d'archivistique.

## **Mot du président de la SPA**

### **Gérone: L'endroit où il faut être en octobre prochain pour les archivistes!**

La 2ème conférence annuelle de l'ICA se tiendra à Gérone du 11 au 15 octobre. Cet événement couvrira également la 9e Conférence européenne sur les archives, ainsi que le 13ème Séminaire d'image et de recherche. La conférence aura pour titre *Archives et industries culturelles*. La Mairie de Gérone accueille notre événement annuel à travers les archives municipales. Nous remercions notre collègue Joan Boadas i Raset et les archivistes municipaux de Gérone pour tout le travail qu'ils accomplissent pour organiser cette conférence.

L'Assemblée générale de SPA 2014 aura lieu lors de cet événement, le 13 octobre de 17:30 à 18:30. Nous nous réjouissons de vous voir nombreux à Gérone!

Lors de la conférence, la Commission du programme de l'ICA lancera un programme pour les Nouveaux professionnels qui vise à offrir aux nouveaux professionnels débutant leur activité la possibilité de s'engager dans l'ICA dans un cadre de réciprocité.

Cette année, l'ICA, en collaboration avec les associations professionnelles de la France et des Pays-Bas, a commencé à offrir aux membres des associations nationales un taux réduit pour l'inscription à l'ICA. Si cette phase pilote est un succès, l'ICA élargir cette offre avec l'aide d'autres associations.

Dès août 2012, Gregor Trinkaus-Randall a représenté la Société des archivistes américains et l'Académie des archivistes certifiés auprès de l'ICA SPA. En août, il sera remplacé par Mme Becky Haglund Tousey. Actuellement, elle est directrice adjointe des Archives et des ressources d'information à Mondelez International. Nous remercions Gregor pour tous ses efforts octroyés à SPA et, entre autres, l'organisation de la réunion du Comité directeur à Boston en mars de cette année. Elle a inclus un parfait échange entre le Comité directeur et les collègues américains lors de la conférence annuelle des archivistes de Nouvelle-Angleterre. La réunion avec les étudiants et les professeurs d'archivistique de Simmons College a également été un franc succès.

Nous nous réjouissons de vous voir tous à la Conférence annuelle.

Fred van Kan  
Président de la SPA



A bientôt à Gérone !

### **Sensibilisation**

En 2006, l'ICA SPA a publié des lignes directrices portant sur la sensibilisation et les activités de promotion des associations d'archivistes et gestionnaires de documents. SPA travaille actuellement sur une brochure numérique qui est un suivi et une adaptation partielle de ces lignes directrices. Cette brochure comprendra des renseignements sur la façon d'obtenir que la Déclaration universelle sur les archives (UDA) soit adoptée par un gouvernement. Chaque membre SPA recevra une copie de ce document.

### **Programme pour les nouveaux professionnels, appel à candidature**

Il s'agit d'un appel à candidature pour obtenir les bourses permettant de suivre la Conférence ICA à Gérone en octobre 2014. Dans le cadre du lancement de sa politique pour les nouveaux professionnels, l'ICA finance un certain nombre de bourses pour permettre aux étudiants, stagiaires et professionnels nouvellement diplômés de participer à sa conférence annuelle, qui cette année se tiendra à Gérone, du 11 au 15 octobre 2014. Pour cette session, les boursiers seront liés à la promotion du Toolkit de bonne gouvernance et à la formation ICA-Req ; ils fourniront leur aide durant les ateliers qui auront lieu pendant la conférence.

Veillez noter que les bourses décrites dans ce lien sont différentes de l'assistance offerte par l'ICA aux membres des pays aux ressources limitées, et s'appliquent à de nouveaux professionnels de partout dans le monde, y compris en Europe. Plus d'informations sur:

<http://www.ica.org/16251/news-and-events/pcom-new-professionals-programme-invitation-to-apply-for-bursaries-for-the-girona-conference-october-2014.html>

## **Nouvelles des membres**

### **Association des archivistes du Québec (AAQ) and Association des archivistes français (AAF)**

Une entente de principe de collaboration est intervenue récemment entre l'Association des archivistes du Québec et l'Association des archivistes français. Sur la base de leurs intérêts communs, l'AAQ et l'AAF se sont entendus pour établir des moyens de communication et de collaboration afin d'atteindre certains objectifs communs en terme de formation, de perfectionnement et de représentation de la profession d'archiviste. Les deux associations ayant à cœur le développement de la profession, du milieu des archives et de la fonction archives au sein des différents types d'organismes tant publics que privés, ont convenu que le milieu archivistique francophone serait mieux servi en établissant une collaboration régulière.

Les objectifs de la collaboration viseront l'ouverture de canaux de communication et le partage d'expertise entre les deux organisations, la concertation pour la détermination de prise de position publique ainsi que la collaboration sur des projets spécifiques. Cette collaboration pourra prendre différentes formes, notamment l'échange d'informations dans les publications des deux organismes, l'échange d'une adhésion à titre gratuit entre les deux associations ainsi que de certains privilèges en lien avec les activités, publications et congrès/forum annuel des deux organisations.

### **Association des Archivistes chiliens**

La conférence des archives MERCOSUR (CAM) a eu lieu du 12 au 14 mars 2014 à Santa Cruz de la Sierra, en Bolivie. Il a été suivi par 350 participants de 10 pays d'Amérique latine ainsi que d'Espagne. Des archivistes professionnels en provenance d'Argentine, de Bolivie, du Brésil, du Chili, de Colombie, d'Espagne, du Mexique et de l'Uruguay ont généré des débats très intéressants. Les nouveaux statuts de la CAM ont été votés, et un Conseil consultatif composé des coordinateurs généraux des congrès a été créé. Les associations d'archives se sont réunies le 13 mars et Eugenio Bustos, président de l'Association des archivistes chiliens, a fait un exposé sur le rôle des associations d'archives du MERCOSUR au sein de l'ICA et de l'ALA (Association latino-américaine des archives), et la nécessité d'installer des liens officiels et réguliers au niveau international.

### **Association pour le développement des activités documentaires au Bénin (ADADB)**

Dans le cadre de la célébration de l'édition 2014 de la Journée Internationale des Archives le 9 juin passé, le Bureau de l'Association a décidé d'accentuer son action de sensibilisation sur la profession d'archiviste et l'importance à accorder aux archives à travers les médias. La Direction des Archives Nationales du Bénin a donc décidé d'orienter cette édition, la 5ème au plan national vers : « Les archives du monde scolaire et universitaire ».

L'association a décidé de passer par les médias pour sensibiliser la population béninoise et les dirigeants à divers niveaux sur l'importance qu'il faut accorder aux archives, mémoire du pays. Deux chaînes de radiodiffusion et de télévision ont accepté de recevoir le Bureau de l'Association. Le Président a présenté un bref

aperçu de la situation des archives dans le pays, a rappelé aux auditeurs l'importance que revêt une bonne gestion des archives pour le processus de développement d'un pays, et a terminé en lançant un vibrant appel aux diverses autorités du pays afin que l'archivistique puisse connaître des lendemains meilleurs dans le pays.

Le 2ème-Vice-Président en a également profité pour présenter l'association et les activités qu'elle organise, fait le point sur l'état des archives dans le pays, l'importance et le rôle des archivistes dans une structure (qu'elle soit publique, semi-publique, privée, une collectivité locale ou territoriale), les grands défis qui se présentent aux archivistes dans leur souci perpétuel de faire connaître leur profession, les principales questions auxquelles les autorités doivent trouver une solution afin de faire évoluer la profession dans le pays. Il est revenu au cours de la séance sur l'épineuse question du Document de Politique Nationale de Développement des Archives au Bénin, document qui devrait constituer un remède aux maux qui minent le développement du secteur et dont la mise en œuvre rencontre, depuis 2008, d'innombrables difficultés. Il a fini en exhortant la population à changer de mentalité envers les archives, en rappelant aux pouvoirs publics le rôle qui est le leur dans la promotion et la valorisation du métier et en incitant ses collègues à plus d'abnégation au travail, car ce n'est qu'à travers l'exercice de leur profession dans les règles de l'art que les populations et l'Etat pourra prendre réellement conscience que les archives valent plus qu'un trésor et qu'il est important de bien les gérer.

#### **Société norvégienne des archivistes et records managers (Norsk Arkivråd)**

La norme ISO 30300 en norvégien? L'an dernier, la Société a accordé un soutien financier à la traduction de la norme ISO 30300 *Information et documentation - Systèmes de gestion de documents - Principes essentiels et vocabulaire*. Ce sera la première norme dans le domaine du records management en norvégien. Une telle traduction est incroyablement difficile, non seulement parce que le vocabulaire lui-même est difficile à traduire, mais aussi parce que le vocabulaire choisi dans la présente norme fixera la norme (littéralement) pour toute utilisation future des termes de gestion documentaire en norvégien. Il y a, après tout, une raison pour laquelle un "record" est appelé un "record", même dans des langues comme l'islandais ou le français qui ont une tradition constante de recherche de termes propres à leur langue. Le vendredi 20 juin, Inga Bolstad a été nommée nouvelle archiviste nationale de Norvège, et première femme en tant que telle. Bolstad officiait en tant que directrice générale du département de l'informatique dans l'administration fiscale norvégienne, et elle a été responsable de la modernisation de leurs services numériques.

#### **Association royale des archivistes des Pays-Bas (KVAN)**

Le Kvan a introduit l'adhésion individuelle combinée entre l'association nationale et l'ICA. En juin, la conférence annuelle de l'association a été un succès. Elle a été organisée avec pour thème *Big Data x Big archives = de grandes opportunités*. Le discours d'ouverture a été donné par Luciano Floridi, professeur de philosophie et d'éthique de l'information à l'Université d'Oxford, qui a parlé d'épistémologie et d'éthique des gros volumes de données.

### **Association des Archivistes suisses (AAS – VSA)**

En Suisse, l'année 2013 a été marquée par la révision totale de la loi sur la protection des biens culturels (LPBC) dont le champ d'application a été étendu : aux mesures de prévention et de gestion des dommages occasionnés par des conflits armés s'ajoutent désormais celles liées à des catastrophes et des situations d'urgence naturelle ou anthropique. La révision de la LPBC permet d'inscrire les nouvelles dispositions du droit international dans la législation suisse. Ainsi, en ratifiant en 2004 le Deuxième Protocole relatif à la Convention de la Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, la Suisse reconnaissait une nouvelle base de droit international contraignante ; ce second protocole introduit la création d'une catégorie supplémentaire de protection des biens culturels, la « protection renforcée » et la possibilité d'établir un « refuge », soit un lieu d'entreposage sûr destiné aux biens culturels meubles (dont les archives) gravement menacés sur le territoire de l'Etat qui les détient ou les possède et qui doivent être mis en sécurité à l'étranger pour une durée déterminée – la Suisse est le premier pays à proposer un tel service.

Un autre défi relevé avec succès par les membres de la Commission de l'AAS a été de combattre la suppression de subventions fédérales pour l'établissement de documents et de reproduction prévue dans le cadre de la consolidation des tâches de la PBC de 2014. Gain de cause a été obtenu, grâce aux interventions individuelles et collectives des milieux politiques, professionnels et associatifs dont l'AAS. Étant donné le manque de moyens des petites administrations et autres organismes pour établir les inventaires de leurs archives, il était important que ces subventions permettent de le faire dans le cadre des exercices proposés aux miliciens effectuant leur service civil.

### **SPA Steering Committee Contacts**

#### *President:*

Fred van Kan  
Koninklijke Vereniging van Archivarissen in Nederland  
C/o Gelders Archief  
Westervoortsedijk 67-D  
6827 AT Arnhem  
Netherlands  
E: [f.vankan@geldersarchief.nl](mailto:f.vankan@geldersarchief.nl)  
T: + 31 26 352 16 00

#### *Vice-President:*

Dr. Bernhard Post  
Verband Deutscher Archivarinnen und Archivare  
Thüringisches Hauptstaatsarchiv Weimar,  
Marstallstraße 2  
99423, Weimar  
Germany  
E: [bernhard.post@staatsarchive.thueringen.de](mailto:bernhard.post@staatsarchive.thueringen.de)

T: +49 (0) 3643/ 870-103

*Joint Secretaries:*

Cristina Bianchi

*Newsletter* translation Coordinator and Translator

Association des Archivistes Suisses / Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare (AAS-VSA)

Archives de la Ville de Pully, Avenue du Prieuré 2

1009, Pully

Switzerland

E : [cristina.bianchi@pully.ch](mailto:cristina.bianchi@pully.ch)

T: +41 21 721 3552

Dr. Claude Roberto

*Newsletter* Editor and Translator

Association des Archivistes du Québec

Provincial Archives of Alberta

8555 Roper Road

Edmonton, Alberta T6E 5W1

Canada

E : [claudio.roborto@gov.ab.ca](mailto:claudio.roborto@gov.ab.ca)

T : +1 780 427 0669